

## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	Multicooker	4
RUS	Мультиварка	6
CZ	Multifunkční vařič	9
BG	Мултиварка	11
UA	Мультиварка	14
SCG	Апарат за припрему хране	17
EST	Riisikeetja	20
LV	Multivāres ierīc	22
LT	Multifunkcinis	25
H	Multifunkciós főzőgép	27
KZ	Көп тағамдық қасқан	30
SL	Multivarka	33



SL-MC411S01



**GB DESCRIPTION**

1. Hinged Lid
2. Steam Outlet
3. Lid Open Button
4. Control Panel
5. Handle
6. Case
7. Power Cable Socket
8. Power Cord
9. Wire Rack
10. Measuring Cup
11. Ladle
12. Spoon
13. Bowl

**CZ POPIS**

1. Odklopné víko
2. Odpařovací otvor
3. Tlačítko pro otevírání víka
4. Ovládací panel
5. Držák
6. Těleso
7. Konektor pro napájecí kabel
8. Napájecí kabel
9. Mřížka parního hmce
10. Odměrka
11. Naběračka
12. Lžice
13. Mísa

**UA ОПИС**

1. Відкидна кришка
2. Отвір для виходу пари
3. Кнопка відчинення кришки
4. Панель управління
5. Ручка
6. Корпус
7. Роз'єм для кабелю живлення
8. Кабель живлення
9. Решітка пароварки
10. Мірна склянка
11. Половник
12. Ложка
13. Чаша

**EST KIRJELDUS**

1. Liigendkaas
2. Auru väljavõik
3. Kaane avamisnupp
4. Juhtpaneel
5. Käepide
6. Korpus
7. Toitejuhtme pesa
8. Toitejuhe
9. Traatraam
10. Mõõtetass
11. Kulp
12. Lusikas
13. Kauss

**LT APRAŠYMAS**

1. Atlenkiamasis dangtis
2. Garų išėjimo anga
3. Dangčio atidarymo mygtukas
4. Valdymo pultas
5. Rankenėlė
6. Korpusas
7. Išėma maitinimo laidui
8. Maitinimo laidas
9. Garų puodo grotelės
10. Matuoklė
11. Samtelis
12. Šaukštelis
13. Indas

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Откидная крышка
2. Клапан для выхода пара
3. Кнопка открытия крышки
4. Панель управления
5. Ручка
6. Корпус
7. Разъем для шнура питания
8. Шнур питания
9. Решетка пароварки
10. Мерный стаканчик
11. Половник
12. Ложка
13. Чаша

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Отварящ се капак
2. Отвор за излизане на пара
3. Бутон за отваряне на капака
4. Панела за управление
5. Дръжка
6. Корпус
7. Разклонител за захранващия кабел
8. Захранващ кабел
9. Решетка на уреда за готвене на пара
10. Мерна чаша
11. Черпак
12. Лъжица
13. Чаша

**SCG ОПИС**

1. Преклопни поклопац
2. Излаз за пару
3. Дугме за отварање поклопца
4. Контролна плоча
5. Ручка
6. Кућиште
7. Утичница за кабл
8. Кабл
9. Носач кабла
10. Мерна шоља
11. Кутлача
12. Кашика
13. Чинија

**LV APRAKSTS**

1. Paceļams vāks
2. Tvaika izvadīšanas atvere
3. Vāka atvēršanas poga
4. Vadības panelis
5. Rokturis
6. Korpus
7. Barošanas vada spraudnis
8. Barošanas vads
9. Tvaicēšanas režģis
10. Mērglāze
11. Smeļamkauss
12. Karote
13. Trauks

**H LEÍRÁS**

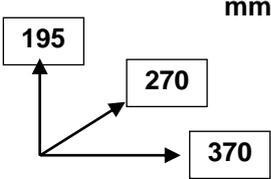
1. Lehajtható fedél
2. Párákieresztő nyílás
3. Fedélnyitó gomb
4. Vezérlőpad
5. Fogantyú
6. Készüléktest
7. Vezeték-csatlakozó
8. Vezeték
9. Gőzfőzőrács
10. Mérőpohár
11. Merítőkánál
12. Kanál
13. Főzőedény

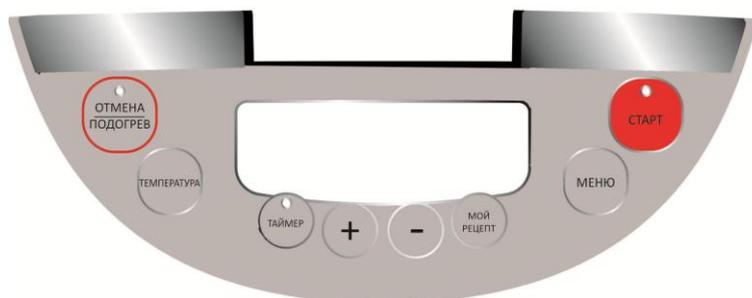
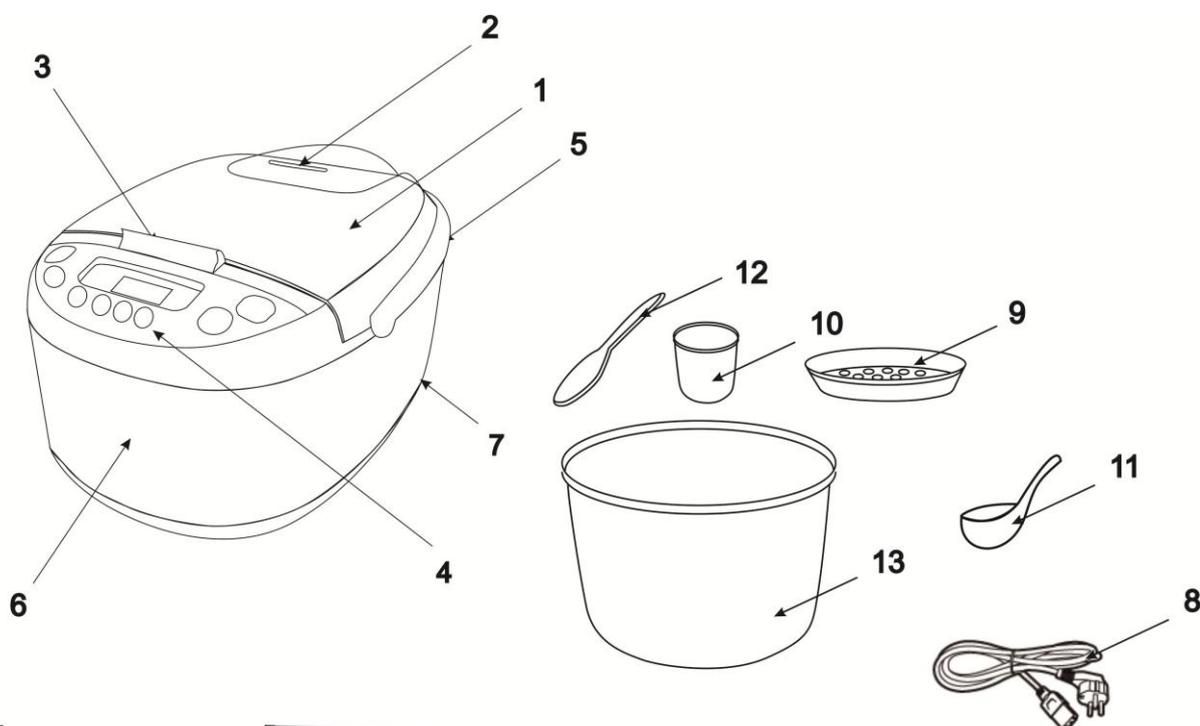
**KZ СИПАТТАМА**

1. Көтермелі қақпақ
2. Бу шығатын саңылау
3. Қақпақты ашатын түймешік
4. Басқару панелі
5. Тұтқа
6. Корпус
7. Қуат сымына арналған ағытпа
8. Қуат сымы
9. Бу қасқанның торы
10. Өлшер стақан
11. Ожау
12. Қасық
13. Шара

**SL STAVBA VYROBKU**

1. Odkladacie veko
2. Otvor na vypúšťanie pary
3. Tlačidlo na otvorenie veka
4. Ovládací panel
5. Rukoväť
6. Pevná časť hrnca
7. Prívod pre napájací kábel
8. Napájací kábel
9. Mriežka na jedlá na pare
10. Odmerná nádoba
11. Naberačka
12. Lyžica
13. Misa

220-240 V~ 50 Hz	800 W	4 L	3.4/4.5 kg	mm 
------------------	-------	-----	------------	---



- This function can be used to preheat foods. To use this function, put the food you want to preheat inside the cooker bowl, and press the "ОТМЕНА/ПОДОГРЕВ" (PREHEAT/CANCEL) button.

#### **ADVANTAGES**

- Multifunctional programs, such as cooker, steam cooker, stewing, baking.
- The 3D-cooking, which provides even heat distribution on all sides, and thus speeds up the cooking process, always gives you perfect and airy baked foods.
- Automatic control of the whole process.
- Delayed cook start
- High heat efficiency, saving 40% of energy and 60% of time.
- Fully sealed structure for nutrients preservation, flavor retention and making food tender
- Easy-to-clean cooking pot with double non-stick coating
- Reliable safety devices:
  - Open-and-close lid safety device
  - Safety temperature limiter. It automatically stops heating in case the cooking pot is empty or if the cooking pot is not in place.

#### **CLEANING AND MAINTENANCE**

- The device needs to be cleaned regularly; remove all of the food residue from the surface of the multicooker
- Before cleaning turn off the multicooker and unplug it from the socket. Let the device cool off completely.
- Wipe the control panel, the outer and the inner surfaces of the multicooker with a wet cloth and detergent, wipe dry.
- Wash the pot in warm water with detergent and wipe dry. You should wash the pot immediately after you finished cooking.
- Do not use aggressive substances or abrasive materials.

#### **STORAGE**

- Make sure that the device is unplugged from the socket and is completely cooled off.
- Follow all of the steps mentioned in "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
- Store the multicooker with the cover half open in a dry and clean place.

#### **TROUBLESHOOTING**

- In case the display shows failure code (symbols E1 - E4), please, switch the universal cooker off the mains and wait until it cools down. In case after you switch it again the failure indication won't be gone, please, contact the service center.

#### **RUS МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Важные инструкции по безопасности. Прочитайте внимательно и сохраните для будущих справок.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте прибор только к соответствующим заземлённым розеткам.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не обматывайте его вокруг устройства.
- Во время процесса приготовления не прикасайтесь к крышке.
- Ничем не накрывайте прибор во время работы.
- Внутреннюю поверхность прибора, чашу и нагревательный элемент следует держать в чистоте.
- Максимальное время поддержания температуры составляет 24 часа, однако для получения хорошего результата нежелательно превышать значение 6 часов.
- **ВНИМАНИЕ!** Не включайте прибор, пока крышка не закрыта.
- **ВНИМАНИЕ!** Не перемещайте прибор во время приготовления, когда он подключен к электросети.
- По окончании приготовления дайте мультиварке остыть в течение 15 минут перед следующим включением.

- Не используйте для приготовления в мультиварке горячую воду.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

#### УСТАНОВКА

- Убедитесь, что внутри мультиварки нет упаковочных материалов и посторонних предметов.
- Проверьте, не повреждены ли при транспортировке: крышка; корпус; дополнительные принадлежности. При обнаружении любых дефектов не включайте прибор; обратитесь к продавцу или в сервисный центр.
- Установите прибор на сухую, ровную и жароустойчивую поверхность.
- Не устанавливайте прибор вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов.
- Не ставьте прибор рядом с газовой или электрической плитами, а также другими источниками тепла.
- Не размещайте прибор в непосредственной близости к стене или мебели.
- Ничего не кладите на мультиварку.
- Мультиварку не следует располагать в шкафу. Для нормальной работы прибора необходимо обеспечить свободное пространство для вентиляции не менее: 20 см сверху и не менее 5 см с боковых сторон.
- Для перемешивания продуктов используйте деревянные или пластиковые ложки для предотвращения повреждения антипригарного покрытия.

#### РАБОТА

- В первую очередь протрите чашу, поверхность нагревателя и внутреннюю поверхность мультиварки.
- Поместите воду и продукты в чашу. Не заполняйте емкость мультиварки более чем на 3/5 ее объема. При варке продуктов, имеющих способность набухать в горячей воде (рис, сухие овощи) или выделять пену, не наполняйте кастрюлю более чем на половину ее объема. При этом общий объем продуктов и воды не должен быть менее 1/5 полного объема чаши.
- Поместите чашу внутрь мультиварки.
- Закройте крышку до щелчка.
- Подключите мультиварку к электросети. При этом начнет мигать световой индикатор кнопки «СТАРТ». На дисплее вы увидите 0:00.
- Мультиварка имеет 11 программ приготовления:

	Программа	Предустановленное время приготовления	Интервал настройки времени, шаг	Температура	Подогрев
1	МОЛОЧНАЯ КАША	0:10	0:10 - 1:30, 1 мин.	98 °C	60 мин.
2	ТУШЕНИЕ	1:00	1:00 - 8:00, 10 мин.	90 °C	60 мин.
3	КРУПЫ	0:40	0:40:-2:00, 5 мин.	98 °C	60 мин.
4	МОЙ РЕЦЕПТ	0:05	0:05-24:0, 1 мин.	35 - 180 °C	нет
5	СУП	0:50	50:00-4:00, 5 мин.	110 °C	60 мин.
6	ПАРОВАРКА	0:20	0:20-1:30, 1 мин.	135 °C	60 мин.
7	ЙОГУРТ	6:00	03:00-12:00, 5 мин.	35 °C	нет
8	ВЫПЕЧКА	0:45	0:10-1:30, 5 мин.	130 °C	60 мин.
9	ГЛИНТВЕЙН	1:00	1:00 - 3:00, 10 мин.	85 °C	60 мин.
10	МЕДЛЕННОВАРКА	5:00	5:00 - 8:00, 10 мин. Первый час Второй час Третий час Четвертый и пятый час	45 °C 65 °C 85 °C 95 °C	60 мин.
11	ХЛЕБОПЕЧКА	5:00	1:00 - 5:00, 5 мин. Первый час Оставшееся время	35 °C 110 °C	60 мин.

- При работе программы «ПАРОВАРКА» необходимо использовать решетку для пароварки. В чашу налейте воду, на решетку положите продукты, установите решетку на чашу.
- Более полное описание программ и их настроек приведено в книге рецептов.

#### РАБОТА

- Чтобы выбрать определенную программу нажмите кнопку «МЕНЮ» нужное количество раз. При этом напротив выбранной программы будет загораться световой индикатор. На дисплее вы увидите предустановленное время приготовления выбранной программы.

- С помощью кнопок «+», «-» вы можете изменить время приготовления согласно рецепту. Интервалы настройки времени приготовления для каждой программы указаны в таблице.
- Для начала приготовления нажмите кнопку «СТАРТ», загорится индикатор данной кнопки.
- По окончании работы мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева.

#### ФУНКЦИЯ «МОЙ РЕЦЕПТ»

- Данная функция позволяет приготовить блюдо, установив индивидуально не только время, но и температуру приготовления, отличные от настроек программ.
- Нажмите кнопку «МОЙ РЕЦЕПТ».
- Кнопками «+», «-» установите необходимое время приготовления в пределах от 1 минуты до 24 часов.
- Кнопкой «ТЕМПЕРАТУРА» установите нужную температуру в пределах от 35 °С до 180 °С.
- После завершения настроек нажмите кнопку «СТАРТ».
- По окончании заданного времени мультиварка выключится автоматически.

#### ФУНКЦИЯ «ТАЙМЕР»

- Данная функция позволяет отложить время начала приготовления.
- Для настройки функции нажмите кнопку «ТАЙМЕР» и кнопками «+», «-» установите время отсрочки старта. На дисплее будет отображаться время, через которое программа закончит работу.
- Затем с помощью кнопки «МЕНЮ» выберите нужную программу приготовления
- Для начала работы нажмите кнопку «СТАРТ»

#### ФУНКЦИЯ «ОТМЕНА/ПОДОГРЕВ»

- При необходимости, нажав на кнопку «ОТМЕНА/ПОДОГРЕВ» вы можете остановить процесс приготовления.
- Функция подогрева работает автоматически и включается после окончания приготовления, во всех программах кроме программы «МОЙ РЕЦЕПТ», «ЙОГУРТ».
- Данную функцию можно использовать для подогрева блюда. Для этого положите блюдо, которое необходимо подогреть в чашу мультиварки и нажмите кнопку «ОТМЕНА/ПОДОГРЕВ».
- Максимальное время подогрева составляет 24 часа, при этом внутри мультиварки температура будет достигать значения 60 °С.

#### ПРЕИМУЩЕСТВА

- Многофункциональные программы, такие как варка, пароварка, тушение, выпечка.
- 3D-приготовление, которое обеспечивает равномерное распределение тепла со всех сторон и тем самым ускорить процесс приготовления, а так же всегда получать великолепный результат воздушной выпечки.
- Автоматическое управление всем процессом.
- Отсрочка времени начала приготовления.
- Высокий тепловой коэффициент полезного действия с экономией 40% энергии и 60% времени.
- Полностью герметичная конструкция для сохранения питательных веществ и вкуса, а также придания пище мягкости.
- Легко очищающаяся чаша мультиварки с тройным антипригарным покрытием.
- Надежные защитные устройства:
  - Защитное устройство для открытия и закрытия крышки.
  - Защитный ограничитель температуры. Он помогает автоматически остановить нагревание в случае работы мультиварки с пустой чашей или без чаши.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Прибор следует регулярно чистить и удалять с его поверхности любые остатки пищи.
- Перед очисткой выключите мультиварку, отключите ее от электросети и дайте прибору остыть.
- Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Не мойте корпус в воде и не распыляйте воду на него.
- Вымойте чашу теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Желательно мыть чашу сразу после приготовления пищи.
- Снимите клапан для выхода пара, протрите его влажной тканью, установите на место.
- ВНИМАНИЕ! Не мойте съемные части мультиварки в посудомоечной машине.

#### ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела «ОЧИСТКА И УХОД». Храните мультиварку с приоткрытой крышкой в сухом чистом месте.

#### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При появлении на дисплее информации об ошибке (символы E1 – E4), отключите устройство от сети и дайте ему остыть. Если при повторном включении индикатор ошибки не исчез, обратитесь в сервисный центр.